# KARTA KURSU

(realizowanego w module specjalności)

**Nauczycielska z modułem translatorycznym**

(nazwa specjalności)

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Dydaktyka języka niemieckiego II |
| Nazwa w j. ang. | Didactics of the German Language Teaching II |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kod |  | Punktacja ECTS | 3 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | dr R. Czaplikowska | **Zespół dydaktyczny**: dr K. Sowa-Bacia |

Opis kursu (cele kształcenia)

**Celem ogólnym** jest doskonalenie i integrowanie przez studenta szczegółowych i zaawansowanych umiejętności glottodydaktycznych w celu wykorzystania ich bezpośrednio w pracy zawodowej. Kurs prowadzony jest w j. niemieckim w trybie stacjonarnym.

**Cele szczegółowe**

Student:

* pogłębia samodzielnie nabytą wiedzę pozwalającą na pełniejsze rozumienie procesów rozwoju, wychowania i nauczania języków obcych,
* doskonali nabytą wiedzę z zakresu planowania, walidacji i ewaluacji działalności pedagogicznej w zakresie nauczania języka niemieckiego oraz integruje ją z pozostałą nabytą wiedzą,
* wykazuje się chęcią doskonalenia własnego warsztatu pedagogicznego z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów, w tym kształcenia zdalnego,
* pogłębia umiejętności realizowania dalszych zadań zawodowych (dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych, społecznych) wynikających z roli nauczyciela języka obcego lub wychowawcy.

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Wiedza o kompetencjach składających się na proces glottodydaktyczny |
| Umiejętności | Znajomość języka niemieckiego na poziomie co najmniej B2.2 |
| Kursy | Dydaktyka języka niemieckiego I, II na studiach I stopnia |

Efekty uczenia się

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do  efektów dla  specjalności (określonych w karcie programu studiów dla  modułu specjalnościowego) |
| N\_W01: zna zasady planowania, przygotowania i prowadzenia lekcji, w tym zasady i formy autonomizacji i indywidualizacji  N\_W02: ma uporządkowaną wiedzę obejmującą terminologię, teorię i metodologię z zakresu dydaktyki przedmiotowej, w tym w szczególności strategii i technik uczenia się i nauczania. | B.1.W4  B.1.W5 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do  efektów dla specjalności  (określonych w karcie programu studiów dla  modułu specjalnościowego) |
| N\_U01: potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów w celu planowania procesu dydaktycznego  N\_U02: posiada umiejętności badawcze, obejmujące formułowanie i analizę problemów badawczych w zakresie dyscyplin zintegrowanych stanowiących dydaktykę szczegółową. | C.U3  C.U4 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje  społeczne | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do  efektów dla specjalności  (określonych w karcie programu studiów dla  modułu specjalnościowego) |
| N\_K01: potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania.  N\_K02: prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela języka obcego. | C.K1  B.2.K3 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | Egzamin |
| Liczba godzin | 30 |  | | 30 | |  | |  | |  | | 1 |
|  |  |  | |  | |  | |  | |  | |  |

Opis metod prowadzenia zajęć

Metoda asymilacji wiedzy, podejście problemowe, prezentacja multimedialna, projekt indywidualny, metody poszukujące (lektura i analiza tekstów), kwerenda internetowa, nauczanie zdalne poprzez platformę *moodle*, uczenie się przez nauczanie.

Formy sprawdzania efektów uczenia się

a

y

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w  szkole | Zajęcia  terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w  dyskusji | Referat | Praca  pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| N\_W01 | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |  |
| N\_W02 | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |  |
| N\_U01 | X |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  | X |  |
| N\_U02 | X |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  | X |  |
| N\_K01 | X |  |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  |
| N\_K02 | X |  |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Warunkiem uzyskania pozytywnej oceny jest regularne i aktywne  uczestnictwo w zajęciach, realizacja przewidzianych zadań indywidulnych i grupowych, udział w dyskusji.  Zaliczenie przedmiotu wystawiane jest na podstawie następujących kryteriów (każde punktowane w skali 1-5): zawartość merytoryczna  odpowiedzi, poprawność językowa, sposoby wizualizacji przekazywanych treści. Egzamin końcowy w formie pisemnej zawierający część teoretyczną i część praktyczną. |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi |  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

**Cele główne:** Nabywanie i pogłębianie zaawansowanych umiejętności glottodydaktycznych w celu wykorzystania ich w pracy zawodowej oraz nabywanie umiejętności integracji

powyższych sprawności.

**Treści:**

- Metody nauczania – przegląd historyczny

- Główne teorie uczenia się

- Indywidualne cechy ucznia /wiek, motywacja, inteligencja/ i ich wpływ na proces uczenia się i nauczania

- Teoria języka interim /Interimsprache/

- Pomiar osiągnięć szkolnych - funkcje testowania – rola ocen i testów na lekcji języka obcego (na bazie podejścia konstruktywistycznego)

- Charakterystyka podstawowych rodzajów testów: biegłości, osiągnięć, prognostycznych, diagnostycznych

- Zasady oceniania kształtującego

Wykaz literatury podstawowej

Albers, H.-G., Bolton S. (1995): Testen und Prüfen in der Grundstufe. Fernstudieneinheit 7. Langenscheidt, Berlin, München.

Bimmel, P. / Kast, B. / Neuner, G. (2011): Deutschunterricht planen *NEU.* Fernstudieneinheit

18. Langenscheidt, Berlin, München.

Boeckmann, K. (2010): Grundlagen des Erst- und Fremdsprachenerwerbs. Ergänzungsheft. Fernstudieneinheit 15. Langenscheidt, Berlin, München.

Hunfeld, H., Neuner, G. (1993): Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts. Fernstudieneinheit 4. Langenscheidt, Berlin, München.

Wykaz literatury uzupełniającej

Bolton, S. (1996): Probleme der Leistungsmessung. Fernstudieneinheit 10. Langenscheidt, Berlin, München.

Krumm, H.-J. / Fandrych, Ch. / Hufeisen, B. / Riemer, C. (Hrsg.) (2010): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache – Ein internationales Handbuch. de Gruyter, Berlin.

Rampillon, U. (1995): Lernen leichter machen – Deutsch als Fremdsprache. Hueber, Ismaning.

Storch, G. (1999): Deutsch als Fremdsprache – Eine Didaktik. W. Fink, Paderborn. Ziebell, B. (2002): Unterrichtsbeobachtung und Lehrerverhalten. Fernstudieneinheit 32. Langenscheidt, Berlin, München.

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z  prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 30 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z  prowadzącym | 10 |
| Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 10 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną  literaturą przedmiotu | - |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na  podany temat (praca w grupie) | 15 |
| Przygotowanie do egzaminu | 15 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 80 |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 3 |